



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

BOM

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

*Gli bolle il sangue.* Ferve-lhe, fluctua-lhe o sangue nas veas.

*Bollire.* Fallar por entre os dentes, resmungar, rosnar, zunir, murmurar, resmonear.

**BOLLIRE A SCROSCIO.** } Ferer em cachões, fer-  
**BOLLIRE A RICORSOJO.** } ver o mais que he pos-  
sível, no maior auge.

*Bollire in pentola un qualche negozio.* Tratar-se, ma-  
quinar-se secretamente qualquer negocio.

*Far bollire.* Ferer, fazer ferer muito.

*Le farai bollire a fuoco lento per due ore.* A farás fer-  
ver a fogo lento pelo espaço de duas horas.

*Far bollire un liquore finche se ne consumi la terza,  
o la quarta parte, o la metà.* Fazer ferer hum li-  
cor até que se reduza á terceira, ou á quarta parte,  
ou até á metade.

*Far la bollire, e mal cuocere.* Diz-se daquelle, que  
quer com soberania obrigar fazer ao outro aquillo,  
que lhe parece.

*Bollire molto.* Ferer muito.

*Cessar di bollire.* Cessar, acabar de ferer.

*Cominciare a bollire.* Começar a ferer.

*Bollire un pochetto.* Ferer algum tanto.

**BOLLITO.** adj. m. TA. f. Fervido, que tem fervido,  
que tem cozido n'agua.

*Pane bollito.* Pão cozido na agua, genero de fopa.

*Pan bollito fatto un salto egli è smaltito.* Proverbio.

Pão cozido n'agua facilmente se digere no estomago.

**BOLLITURA.** f. f. Fervura, a acção de ferer aos  
borbulhões.

*Bollitura.* Decocção, cozimento, aquella agua, ou  
outro licor, no qual ferve alguma cousa.

*Bollitura.* Espaço de tempo, em o qual se deve fa-  
zer ferer alguma cousa.

**BOLLIZIONE.** f. f. Fervura, a acção de ferer, ou  
de fazer ferer.

**BOLLO.** f. m. Sello, finete, com que se sellão as car-  
tas, e outras muitas coulas para ferem mais authen-  
ticas.

**BOLLORE.** f. m. Fervor, fervura, a acção de hum  
licor, que sahe, ou que se levanta em borbulhões  
fervendo.

*Bollire.* Cólera, fervor, inquietação, turbacção do  
animo, no fig.

*Bollire.* Ardor, calor.

**BOLLORINO.** dim. m. Pequena fervura, pequeno fer-  
vor.

*Bollorino.* no fig. Pequena cólera, pequeno fervor,  
pequena inquietação do animo.

*Bollorino.* Pequeno ardor, pequeno calor.

**BOLO.** f. m. Qualidade de terra Medicinal.

**BOLOGNINO.** f. m. Qualidade de moeda Bolonheza  
em Italia, que vale 18 reis.

**BOLSÀGGINE.** f. f. Afina, estado do que he asma-  
tico.

*Bolsàggine.* Asmatico, fallando-se dos cavallos.

**BOLSINA.** v. BULSINO.

**BOLSO.** adj. m. SA. f. Asmatico, enfermo, que res-  
pira difficulosamente por superabundancia de humi-  
dade, e grossa ventosidade nos interiores.

*Cavallo bolso.* Cavallo asmatico.

**BOLZONARE.** v. a. Cavar, bater, derrubar com vai-  
vem.

**BOLZONARSI.** v. n. p. Arruinar-se, destruir-se.

**BOLZONATA.** f. f. Pancada, golpe de virote, de  
vaivem.

**BOLZONATO.** adj. m. TA. f. Cavado, batido com  
vaivem, ferido á frecha.

*Bolzonato.* Arruinado, destruido.

**BOLZONE.** v. BOLCIONE.

*Bolzone.* Oggi più comunemente bolzone diceasi a una  
sorte di freccia con capocchia in cambio di punta. Vi-  
rote, frecha com cabeça em lugar de ponta.

## B O M

**BOMBA.** f. f. Coito, baliza, lugar privilegiado no jo-  
Parte I.

go da péla, do qual outro parte, e torna a voltar.  
*Bomba.* no fig. Meta, lugar fixo.

*Tornare a bomba.* Tornar ao proposito, á sua obriga-  
ção.

*Toccar bomba.* Chegar ao lugar determinado, e apar-  
tar-se repentinamente, logo delle; chegar, e voltar.

**BOMBA.** f. f. Bomba, qualidade de granada de ex-  
traordinaria grandeza, feita de ferro cheia de fogo  
artificial, que se lança por elevação dentro das Ci-  
dades, das Praças, dos Castellos, &c. quando se a-  
tuação, e se sítio.

*Bomba.* Bomba, certo instrumento hydraulico, com  
que se tira, e esgota agua.

**BOMBABABA.** f. f. Nome de cantiga, que se costu-  
ma cantar em Florença pela plebe.

\* **BOMBAJADA,** o } v. BOMBA.

\* **BOMBAJARDA.** }

\* **BOMBANZA.** f. f. Alegria, prazer, jubilo, conten-  
tamento, gofio.

**BOMBARDA.** f. f. Bombarda, peça de artilheria: *Bel-  
lisa incendiaria.*

*Bombarda.* Bomba.

**BOMBARDARE.** v. a. Bombardear, atacar, bater, de-  
molir com peças de artilheria, com bombardas.

*Bombardare.* Bombar, lançar bombas.

**BOMBARDATA.** f. f. Bombardada, ferida, tiro de  
bombarda, de peça de artilheria, de bomba.

**BOMBARDATO.** adj. m. TA. f. Bombardeado, ata-  
cado, batido, demolido com peças de artilheria,  
com bombardas.

**BOMBARDAZIONE.** f. f. Bombardeamento, a acção  
de bombardear.

*Bombardazione.* Fracasso, que se faz, lançando-se as  
bombas em huma Praça.

**BOMBARDESCO.** adj. m. CA. f. } De bombar-  
**BOMBARDEVOLE.** adj. m. f. } da, de bom-  
ba, que ataca, que bate com bombardas, com pe-  
ças de artilheria, com bombas.

*Voce bombardevole.* por sem. Voz, palavras grossei-  
ras.

**BOMBARDIERA.** f. f. Lugar, no qual se põe a  
bombarda, a peça de artilheria, e por onde se lhe  
dá fogo nas muralhas de qualquer Praça, bombar-  
deira.

**BOMBARDIÈRE,** e } Artilheiro, bombardeiro,  
**BOMBARDIÈRO.** f. m. } bombeiro, o que faz a  
pontaria, o que lança as bombas, dá fogo á arti-  
lheria.

**BOMBARE.** v. a. Beber, palavra, de que usão os me-  
ninos.

**BOMBERACA.** f. f. Gomma Arabica, gomma, ou re-  
sina, que se distilla da arvore Acacia do Egypto  
em pequenas lagrimas brancas.

**BOMBERE.** } v. VOMERO. Relha do arado,  
**BOMBERO.** f. m. } charrua, instrumento, com que  
se lava a terra.

*Bombero,* Homem estúpido, grosseiro, estólido, ig-  
norante, malhadeiro.

**BOMBETTARE.** v. a. frequentativo. Beber muitas ve-  
zes, estar sempre a beber, não fazer coula alguma  
senão beber, bebericar.

**BOMBICE.** f. m. Bicho da seda. Palav. Lat.

**BOMBO.** f. m. Agua, vinho, palavra, com a qual as  
crianças pedem agua. Varião disse em Latim *Bua*,  
os Francezes dizem *Bibi*.

**BOMBOLA.** f. f. Garrafa, botelha, vaso de vidro com  
o gargalo curvo, em que se tem vinho.

**BOMBOLETTA.** dim. f. di BOMBOLA. Pequena re-  
doma, garrafinha, pequena botelha.

**BOMERE,** e } Relha do arado, instrumento de  
**BOMERO.** f. m. } ferro, com o qual lavrando-se se  
fende a terra. Charrua.

\* **BOMICARE.** } Vomitar. v. VQMITARE, RE-  
\* **BOMIRE.** v. a. } CERE.